

VAT reg nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovial/ Rail	Trasportatore/ Carrier
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo

3 Consegna n./
Delivery Note No.

40643274

4 Data spedizione/
Shipping Date

24.02.2020

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91001509

IT04886850728

Incotermi

DAP Modugno

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885501

10 Vostro riferimento /
Your Reference

413

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

PJSFAH-PLL5
Sipos Fruzsina

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198921

19 Codice destinazione/
Shipping Code

ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/
Free

X

23/24 Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight
1.470,0 KG

Porto assegnato/
Not Free

Netto/Net

1.221,0 KG

21 Imballaggio/
Packing

12 x 0000SON, 96 x KLT 4314

22 Specifica di
destinazione/

57090883

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

180259829 - 906018 8767

16017

27 Art	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	5.760	PZ	40643274/10

871160049

871160076

871160100

871160117

871160134

871160151

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5760

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 6

Informazioni alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 25/02/2020

Firma:

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885501

Lotto / Batch
0036420952

Quantità / Quantity
5.760 PZ

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	871160049	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	871160076	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	871160100	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	871160117	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	40643274
4 Data spedizione/ Shipping Date	24.02.2020

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
					Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	871160134	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON	
					Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	871160151	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON	
					Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

6,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
96,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
6,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

MIL ~ 00000048/0000000011 MILX70E000055-UT

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		CMR Seite 1 / 1 57912032	
Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt					

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) ML-Express & Logistics GmbH Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal			
--	--	---	--	--	--

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
---	--	--	--	--	--

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 24.02.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
--	--	---	--	--	--

5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed					
---	--	--	--	--	--

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
57090881	1			84829900	166,00	0,449
57090883	6 UNKNOWN			84822000	1470,00	2,076
57090885	5 UNKNOWN				1260,00	2,165
Summe:					2896,00	4,690

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW42 Florian Gaebler TEL: 004915123400154 MAIL: GAEBLFOR@SCHAEFFLER.COM	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay	Absender / Sender Währung / Currency Empfänger / Consignee
--	--	--

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
---	--	--

21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am 24.02.2020	24 Güter empfangen Goods received Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA) 25 FEB 2020
---	---

22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt	23 MKR ML 217	25 FEB 2020
--	-------------------------	--------------------

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee		
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	
Euro-Palette				Euro-Palette				
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				
Einfach-Palette				Einfach-Palette				

26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz MKK ML 361 Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
---	--	--	---

1. Expeditor (nume, adresă, țară) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) RASTHOF AURACH SUB AUTOBANA A3 D-91074 MERZOGHEHAURACH.		SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE <div style="text-align: right;">CMR</div>	
2. Destinat (nume, adresă, țară) Consigné (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) GE TRAG. SPA GETRIBAU - U. ZAHNRAJFABRIK VDEI CICLANIHIU ITALIA.		16. Transportator (nume, adresă, țară, alte referințe) Carrier (name, address, country, other references) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) NICOLESCU GH BORGHI ROMEO BIRFANS	
3. Locul de descărcare (loc, țară) Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) MODUGNO ITALIA.		17. Operator de transport succesiv (nume, adresă, țară) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <div style="text-align: right;">  </div>	
4. Locul încărcării (loc, țară) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) MERZOGHEHAURACH GERMANIA.		18. Rezervele și observațiile operatorului de transport Carrier's reservations and observations Réserves et observations des transporteurs	
5. Documente anexate Documents attached Documents annexes			

6. Marca și numărul Marks and Nos Marques et numéros.	7. Număr de colete Number of packages Nombre des colis	8. Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9. Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10. Număr statistic Statistical number No statistique	11. Greutate brută în kg Gross weight, kg Poids brut, kg	12. Volumul în m³ Volume, m³ Cubage, m³
6 pal					1448 kg	

13. Instrucțiuni speciale ale expeditorului Sender's Instructions Instructions de l'expéditeur	19. Convenții speciale Special agreements Conventions particulières
14. Instrucțiuni de plată/instrucțiuni as to payment for carriage Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Plata la expediție/Carrage paid/Franco <input type="checkbox"/> Plata la destinație/Carrage forward/Non franco	20. Plata prin To be paid by A payer par Preț transportului Carriage charges Prix de transport Solde/Balance/Sold Taxe suplimentare Supplém charges Suppléments Accesorii - Other charges Frais accessoires TOTAL
21. Stabilit Established in Etablie a data on le	15. Suma de plată/ Cash on delivery KUEHNE+NAGEL S.r.l. Văder Ciclani, snc-70026 Modugno (BA)

22. Adam Mendykowski MKK-ML 361 Semnătura și stampila expeditorului Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur	23.  Semnătura și stampila operatorului de transport Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur	24. Recepția mărfii Place Merchandise 25 FEB 2020 Data Date Semnătura și stampila destinatarului Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire "Nicolai Ciocan"
---	---	---

verifica su qualità e quantità"

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1-5, 9-16, 18+22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR) - En cas de marchandises dangereuses indiquez la dernière ligne du cadre. Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR; Partie 5: Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR; Part 5: The label number and Packing Group.